

Thank you for choosing Springs Window Fashions. Your window treatment has been custom-sized based on your specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. Follow the easy step-by-step instructions to install your window treatment. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you.

For additional safety information in Canada, contact 1-866-662-0666.

Gracias por elegir Springs Window Fashions. Su decoración para ventanas se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación. Siga las sencillas instrucciones detalladas para instalar su decoración para ventanas. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Será un gusto poder ayudarlo.

Para poder obtener más información de seguridad en Canadá, comuníquese al 1-866-662-0666.

Merci d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre couvre-fenêtre a été taillé sur mesure selon vos spécifications en respectant les normes les plus élevées de qualité et de fabrication. Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre couvre-fenêtre. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous serons heureux de vous aider.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la sécurité au Canada, composez le 1-866-662-0666.



HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

L Frame Mount • Montaje de un marco en L Montage avec cadre en L



Tools needed Herramientas necesarias Outillage nécessaire

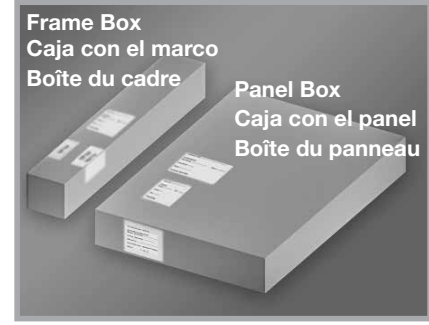
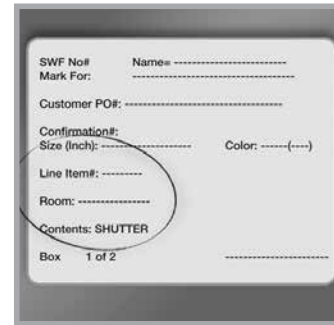


Phillips Screwdriver
Destornillador Phillips
Tournevis cruciforme

1/8" Phillips drill bit
Broca de 3.175 mm
Mèche de 3,175 mm

1

**Unpack your shutter.
Saque el shutter del envoltorio.
Déballez votre volet.**



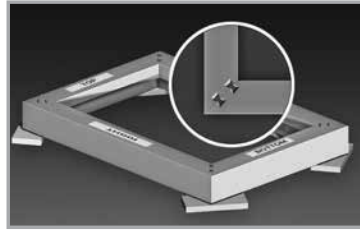
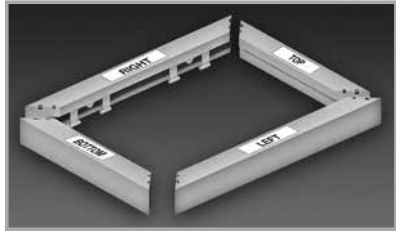
Locate labels on boxes. Each box is labelled with the line item and room location. Match shutter panel boxes with matching frame boxes. If you have multiple windows, match the item number on the frame box with the line item number on the panel box. It is important to keep the matching frames and panels together.

Ubique las etiquetas en las cajas. Cada caja viene con una etiqueta que muestra el artículo de la línea y la ubicación en la sala. Junte las cajas que contienen los paneles del shutter con las de los marcos correspondientes. Si tiene más de una ventana, siga el mismo procedimiento haciendo coincidir el número de artículo de la caja del marco con el del artículo de línea que está en la caja del panel. Es importante que los marcos y los paneles correspondientes estén juntos.

Repérez les étiquettes sur les boîtes. L'étiquette se trouvant sur chaque boîte indique l'article qui s'y trouve et la pièce dans laquelle il doit être installé. Appariez les boîtes de panneau du volet avec les boîtes de cadre correspondantes. Si vous avez plusieurs fenêtres, appariez le numéro d'article se trouvant sur la boîte du cadre avec le numéro d'article se trouvant sur la boîte du panneau. Il est important de garder les cadres et les panneaux correspondants ensemble.

2

Layout and brace frame off the floor.
Presentación y armado del marco separado del piso.
Disposez et arrimez le cadre hors du plancher.



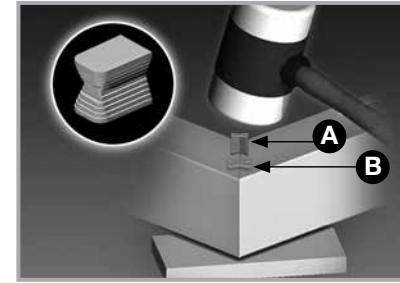
Locate the frame pieces stamped "Top," "Bottom," "Left," "Right." Lay pieces on the floor with stamps facing up as shown above. **NOTE:** The frame piece labelled "Left" will go on the right side and the frame piece labelled "Right" will go on the left. Using the packing foam from your panels, place one piece under each corner. This will help stabilize the frame during assembly and prevent damage to the hinges of the panel. Line up corners of frames until holes make a "bow tie" shaped hole.

Ubique las piezas marcadas con las etiquetas "Arriba", "Abajo", "Izquierda" y "Derecha." Presente las piezas en el suelo con las etiquetas hacia arriba, tal como se muestra arriba. **NOTA:** La pieza del marco marcada "Izquierda" irá del lado derecho y la marcada "Derecha" se colocará a la izquierda. Ponga un pedazo de espuma del embalaje de los paneles debajo de cada esquina. Esto ayudará a estabilizar el marco durante el ensamblaje y a evitar daños a las bisagras del panel. Alinee las esquinas de los marcos hasta que los orificios terminen en forma de mariposa.

Repérez les pièces de cadre marquées « Top » (haut), « Bottom » (bas), « Left » (gauche), « Right » (droite). Posez les pièces sur le sol avec les marques orientées vers le haut, comme dans l'illustration ci-dessus. **REMARQUE :** la pièce de cadre marquée « Left » (gauche) ira du côté droit et la pièce de cadre marquée « Right » (droite) ira du côté gauche. Avec la mousse utilisée pour l'emballage de vos panneaux, placez un morceau sous chaque coin. Cela aidera à stabiliser le cadre durant l'assemblage et à éviter les dommages aux charnières du panneau. Alignez les coins du cadre jusqu'à ce que les trous forment un trou en forme de papillon.

3

Install corner connectors.
Coloque los conectores de esquina.
Installez les raccords de coin.



Locate corner connector keys from the parts bags. **NOTE:** One small and one large key will be used for each corner. Tap small connector key into the hole marked "A" in the picture above. Tap the large connector key into the hole marked "B" in the picture above. **NOTE:** A small amount of plastic may shave off when tapping into place. Connector keys should be flush with the frame. Repeat process for all corners.

Saque las llaves de los conectores de esquina de las bolsas de piezas. **NOTA:** Para cada esquina se utilizará una llave grande y una pequeña. Con suaves golpes inserte la llave pequeña en el orificio marcado con la letra "A" según muestra la foto de arriba. Con suaves golpes inserte la llave grande en el orificio marcado con la letra "B" según muestra la foto de arriba. **NOTA:** Es posible que se desprenda una pequeña cantidad de plástico cuando inserte las llaves. Las llaves del conector deben estar al ras del marco. Repetir el proceso para todas las esquinas.

Repérez les clés de raccordement de coin dans les sachets de pièces. **REMARQUE :** une petite et une grande clé seront utilisées dans chaque coin. Tapez la petite clé de raccordement dans le trou marqué « A » dans l'image ci-dessus. Tapez la grande clé de raccordement dans le trou marqué « B » dans l'image ci-dessus. **REMARQUE :** une petite quantité de plastique peut être arasée lors de l'insertion. Les clés de raccordement doivent être affleurées avec le cadre. Répétez le processus pour tous les coins.

4

Turn over the frame.
Dé vuelta el marco.
Retournez le cadre.

If your window does not have a sill, skip to step 7
Si la ventana no cuenta con alféizar, vaya al paso 7. • Si votre fenêtre n'a pas d'appui, passez à l'étape 7.

5

Attach bottom sill frame piece. Fije el alféizar al marco. Fixez la pièce de cadre d'appui inférieure.

If your window has a sill, your bottom frame piece will be different than the side and top frame pieces. Please use the following steps to attach the bottom of your frame.

1. Line up bottom frame with assembled sides of frame. End of bottom frame should be even with the outside edge of side frames.

2. Using drill with a Phillips bit and the 2" screws provided, drive screws into pre-drilled holes in bottom frame.

NOTE: Screws should be flush with the bottom of the frame.

3. Repeat on opposite side.

Si su ventana tiene alféizar, la pieza del marco inferior será distinta de las piezas de las partes superior y laterales. Siga estos pasos para fijar la parte inferior de su marco.

1. Alinee el marco inferior con los laterales ensamblados del marco. El extremo del marco inferior debe estar en línea con el borde externo de los marcos laterales.

2. Con un taladro con broca Phillips, inserte los dos tornillos de 2" (5.10 cm) provistos en los orificios perforados en el marco inferior.

NOTA: Los tornillos deben quedar al ras de la parte inferior del marco.

3. Repita en el lado opuesto.

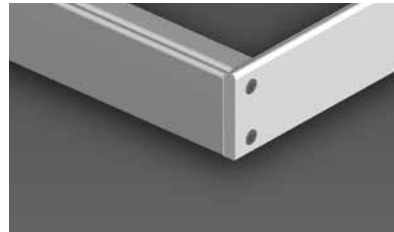
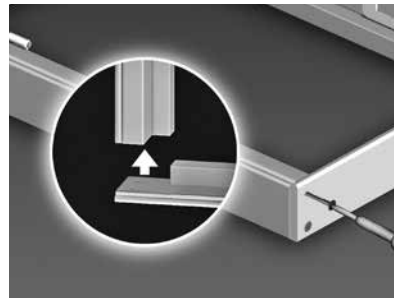
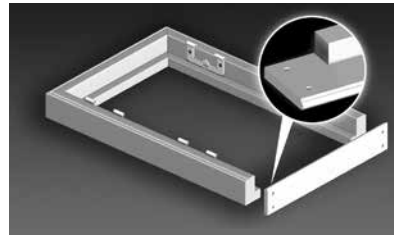
Si votre fenêtre a un appui, la pièce de cadre inférieure sera différente des pièces de cadre latérales et supérieure. Veuillez suivre les étapes suivantes pour fixer la partie inférieure de votre cadre.

1. Alineez le cadre inférieur avec les côtés assemblés du cadre. L'extrémité du cadre inférieur doit être à égalité avec le rebord extérieur des pièces de cadre latérales.

2. Avec une perceuse et une mèche cruciforme, enfoncez les vis de 2 po fournies dans les trous pré-perçés du cadre inférieur.

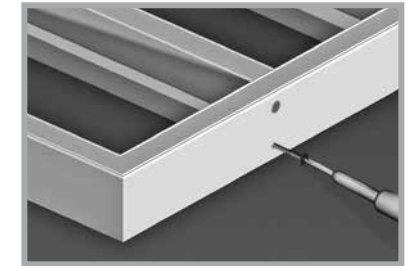
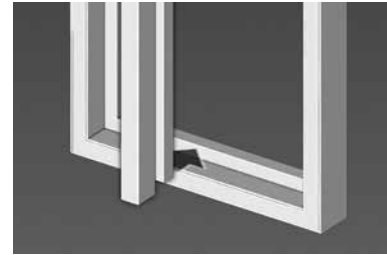
REMARQUE : les vis doivent être affleurées avec la partie inférieure du cadre.

3. Répétez du côté opposé.



6

Attaching frames with T-post. Cómo fijar los marcos con un poste en T. Fixez les cadres avec un poteau en T.



Your frame may have a T-Post included that separates the panels. Holes are pre-drilled in your frame and at the top and bottom of the T-post. Line up holes in T-post with holes in frame and drive the included 3" screws through frame and into T-post. It is important you have the end of the T-post labelled T1-B attached to the bottom of the frame.

Es posible que su marco contenga un poste en T que separa los paneles. Los orificios vienen ya perforados en el marco y en las partes superior e inferior del poste. Alinee los orificios del poste en T con los del marco e inserte los tornillos de 3" (7.60 cm) a través del marco y hasta el poste en T. Es importante que tenga el extremo del poste en T con la etiqueta T1-B fijo en la parte inferior del marco.

Votre cadre peut comprendre un poteau en T qui sépare les panneaux. Les trous sont pré-perçés dans votre cadre et dans le haut et le bas du poteau en T. Alinez les trous dans le poteau en T avec les trous dans le cadre et enfoncez les vis de 3 po fournies dans le cadre et le poteau en T. Il est important que l'extrémité du poteau en T marquée T1-B soit fixée à la partie inférieure du cadre.

If your window does not have molding, skip to step 10

Si la ventana no cuenta con moldura, vaya al paso 10. • Si votre fenêtre n'a pas de moulure, passez à l'étape 10.

7

Check to see if molding is level.
Verifique que la moldura esté a nivel.
Vérifiez pour vous assurer que la moulure est de niveau.



If your frame sits level on the molding, or does not sit on molding, skip to step 10. If your frame does not sit level, leveling screws will need to be installed in order to support the part of the frame that does not sit flat on the molding.

Si el marco se nivela sobre la moldura o no se asienta en ella, vaya al paso 10. Si su marco no se asienta a nivel, se deben colocar tornillos niveladores para apoyar la parte del marco que no se asienta en la moldura.

Si votre cadre est appuyé de niveau sur la moulure ou s'il n'est pas appuyé sur la moulure, passez à l'étape 10. Si votre cadre n'est pas appuyé de niveau, des vis de nivellement devront être installées afin de soutenir la partie du cadre qui n'est pas appuyée à plat sur la moulure.

8

Install leveling screws.
Coloque tornillos niveladores.
Installez des vis de nivellement.



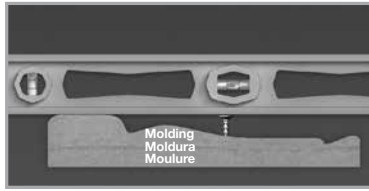
Drive a 3/4" screw (included) into the trim 1 3/8" from the outside edge of the window molding. Please note the leveling screw sticks out of the molding so that the head of the screw is even with the highest point of the molding. This allows the panel frame to sit level on your window molding. This should be done approximately every 20" on each side of the window. If your frame sits on a sill, install leveling screws on the top, left, and right sides of the frame only. The bottom of your frame will rest on the sill.

Inserte un tornillo de 3/4" (1.90 cm) (incluido) en el borde a 1 3/8" (3.50 cm) del borde exterior de la moldura de la ventana. Tenga presente que el tornillo nivelador sobresale de la moldura de manera que la cabeza del tornillo esté a nivel del punto más alto de la moldura. Esto permite que el marco del panel se asiente a nivel de la moldura de su ventana. Se debe hacer aproximadamente cada 20" (51 cm) de cada lado de la ventana. Si el marco se asienta en un alféizar, coloque los tornillos niveladores solo en las partes superior, izquierda y derecha del marco. La parte inferior descansará sobre el alféizar.

Enfoncez une vis de 3/4 po (comprise) dans la garniture à une distance de 1 3/8 po du rebord extérieur de la moulure de la fenêtre. Veuillez noter que la vis de nivellement sort de la moulure afin que la tête de la vis soit à égalité avec le point le plus élevé de la moulure. Cela permet au cadre du panneau de s'appuyer de niveau sur la moulure de votre fenêtre. Cela doit être effectué à environ tous les 20 po de chaque côté de la fenêtre. Si votre cadre est appuyé sur un appui, installez des vis de nivellement dans la partie supérieure, du côté gauche et droit du cadre seulement. La partie inférieure de votre cadre sera appuyée sur l'appui.

9

**Fijese que los tornillos estén a nivel.
Assurez-vous que les vis sont de niveau.**



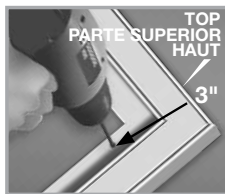
In order to install the leveling screws to the correct height, you will need to place a level on the flat edge of the molding and across the screw. Adjust the height of the screw up or down until it is level with the flat section of your molding. If you do not have a flat section, it will need to be level with the highest point of your molding.

Para que los tornillos niveladores queden a la altura correcta, precisará colocar un nivel en el borde plano de la moldura y sobre el tornillo. Ajuste la altura del tornillo hasta tanto quede a nivel de la superficie plana de la moldura. Si no hay superficie plana, tendrá que nivelarse con el punto más alto de la moldura.

Afin d'installer les vis de nivellement à la bonne hauteur, vous devrez placer un niveau sur le rebord plat de la moulure et sur les vis. Réglez la hauteur de la vis vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'elle soit de niveau avec la section plate de votre moulure. Si vous n'avez pas de section plate, elle devra être de niveau avec le point le plus élevé de votre moulure.

10

**Pre-drill frame.
Perfore el marco antes de colocarlo.
Pré-percez le cadre.**



While frame is still on the floor, use a 1/8" drill bit to pre-drill one hole on each side of the frame approximately 3" down from the top of the frame (see picture). Pre-drill one hold in the center position of the bottom frame, or as close to the center as possible if you have a T-post in your frame. If your frame has a bottom sill frame piece, pre-drill the bottom hole as shown above right.

Con el marco aún en el suelo, perfore en cada lado de él un orificio con una broca de 1/8" (0.30 cm) a aproximadamente 3" (7.60 cm) del borde superior del marco. (Consulte la foto). Perfore un orificio en el centro del marco inferior o tan cerca del centro como le sea posible si su marco tiene un poste en T. Si el marco tiene alféizar en la parte inferior, perfore el orificio inferior según se muestra arriba.

Pendant que le cadre est encore sur le sol, utilisez une mèche de 1/8 po pour pré-percer un trou de chaque côté du cadre à une distance d'environ 3 po de la partie supérieure du cadre (reportez-vous à l'image). Pré-percez un trou au centre du cadre inférieur, ou aussi près du centre que possible si vous avez un poteau en T dans votre cadre. Si votre cadre possède une pièce de cadre d'appui inférieure, pré-percez le trou inférieur comme il est montré ci-dessus à la droite.

11

**Position the frame up to the window.
Coloque el marco en la ventana.
Placez le cadre dans la fenêtre.**

Determine your window type below to position frame correctly:

If window has no molding but does have a sill. Rest bottom of frame on sill and center frame from left to right over window opening. Inside edge of frame should match window opening dimensions.

If window has no molding and no sill. Position frame over window, centering frame from left to right and top to bottom.

If window has molding and a sill. Rest bottom on sill and center frame from left to right over window opening.

If window has molding but does not have a sill. Position frame over window, centering frame from left to right and top to bottom. Outside of frame should match the outside edge of molding.

*When positioning frame up to window, be sure the frame piece labeled "Top" is positioned at the top of the window.

Determine qué tipo de ventana tiene para colocar el marco de manera adecuada:

Si la ventana no tiene moldura, pero tiene alféizar, apoye la parte inferior del marco en el alféizar y centre el marco de izquierda a derecha sobre la abertura de la ventana. El borde interior del marco debe tener las mismas dimensiones que la abertura de la ventana.

Si la ventana no tiene moldura ni alféizar, coloque el marco sobre la ventana, y céntrelo de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo.

Si la ventana tiene moldura y alféizar, apoye la parte inferior del marco en el alféizar y céntrelo de izquierda a derecha sobre la abertura de la ventana.

Si la ventana tiene moldura, pero no tiene alféizar, coloque el marco sobre la ventana, y céntrelo de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo. El exterior del marco debe coincidir con el borde exterior de la moldura.

*Al colocar el marco en la ventana, asegúrese de que la pieza del marco que lleva la etiqueta "Arriba" quede en la parte superior de la ventana.

Déterminez votre type de fenêtre ci-dessous pour placer le cadre correctement :

Si la fenêtre n'a pas de moulure, mais a un appui. Appuyez la partie inférieure du cadre sur l'appui et centrez le cadre de gauche à droite dans l'ouverture de la fenêtre. Le rebord intérieur du cadre doit correspondre aux dimensions de l'ouverture de la fenêtre.

Si la fenêtre n'a pas de moulure et pas d'appui. Placez le cadre dans la fenêtre en le centrant de gauche à droite et de haut en bas.

Si la fenêtre a une moulure et un appui. Appuyez la partie inférieure sur l'appui et centrez le cadre de gauche à droite dans l'ouverture de la fenêtre.

Si la fenêtre a une moulure, mais pas d'appui. Placez le cadre dans la fenêtre en le centrant de gauche à droite et de haut en bas. L'extérieur du cadre doit correspondre au rebord extérieur de la moulure.

*Lorsque vous placez le cadre dans la fenêtre, assurez-vous que la pièce de cadre marquée « Top » (haut) se trouve dans le haut de la fenêtre.

12

Install Frame. Coloque el marco. Installez le cadre.



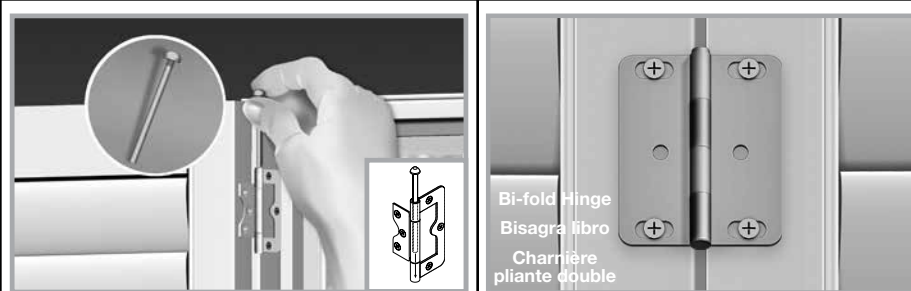
Drive a 2½" mounting screw (included) into your pre-drilled hole on the left side of frame. Screw should be driven until it is at the same level as the frame surface. Do not drive any deeper or frame may crack. Lay a level on the top of the frame to make sure frame is level. Drive 2½" mounting screw into pre-drilled hole on right side of frame.

Inserte un tornillo de montaje de 2½" (6.30 cm) (incluido) en el orificio ya perforado en el lateral izquierdo del marco. El tornillo debe ajustarse hasta que quede al mismo nivel de la superficie del marco. No lo ajuste más allá de eso porque el marco se puede quebrar. Coloque un nivel encima del marco para asegurarse de que el marco esté a nivel. Inserte un tornillo de montaje de 2½" (6.30 cm) en el orificio ya perforado en el lateral derecho del marco.

Enfoncez une vis de montage de 2½ po (comprise) dans votre trou pré-percé du côté gauche du cadre. La vis doit être enfouée jusqu'à ce qu'elle soit au même niveau que la surface du cadre. Ne l'enfoncez pas davantage car cela pourrait faire craquer le cadre. Posez un niveau sur le dessus du cadre pour vous assurer que le cadre est de niveau. Enfoncez une vis de montage de 2½ po dans le trou pré-percé du côté droit du cadre.

13

Hang the panels. Cuelgue los paneles. Suspendez les panneaux.



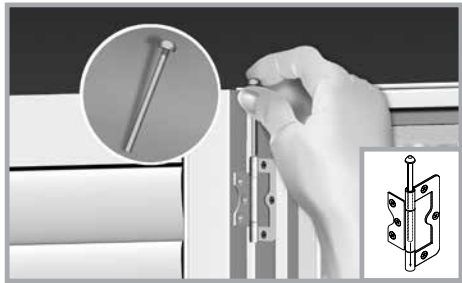
Panels will have a number stamped on the bottom. That is the location of the panel in the window from left to right. Beginning with panel 1, hold panel in frame and align hinges. Insert the large hinge pins from your parts box (if you have more than one size hinge pin), starting from the top hinge. If pins are difficult to insert, see "Troubleshooting tips" on back page. Continue installing the remaining panels into the frame from left to right. If you have bi-fold panels (two panels attached to each other), you will have an additional style hinge shown in picture on the right. This hinge connects the two bi-fold panels together. The smaller hinge pin will be used for these.

Cada panel tendrá un número marcado en la parte inferior. Esa es la ubicación que tendrá en la ventana, de izquierda a derecha. Comience con el panel 1. Sostenga el panel en el marco y alinee las bisagras. Inserte los pasadores grandes que tiene en la caja de piezas (si tiene más de un tamaño de pasador de bisagra), comenzando por la bisagra superior. Si le resulta difícil insertar los pasadores, consulte la sección "Consejos para la solución de problemas" en el reverso. Continúe la instalación de los paneles restantes en el marco de izquierda a derecha. Si tiene paneles de doble pliegue (dos paneles unidos entre sí), tendrá una bisagra de otro estilo, tal como muestra la foto a la derecha. Esta bisagra une los dos paneles de doble pliegue. Para esto se usará el pasador más pequeño.

Un chiffre est marqué dans la partie inférieure des panneaux. Il s'agit de l'emplacement du panneau dans la fenêtre de gauche à droite. En commençant avec le panneau 1, tenez le panneau dans le cadre et alignez les charnières. Insérez les grandes goupilles de charnière provenant de votre boîte de pièces (si vous avez plus d'une taille de goupille de charnière), en commençant par la charnière du haut. Si les goupilles sont difficiles à insérer, reportez-vous aux « Conseils de dépannage » à la dernière page. Continuez à installer les autres panneaux dans le cadre de gauche à droite. Si vous avez des panneaux pliants doubles (deux panneaux liés ensemble), vous aurez alors un style supplémentaire de charnière montré dans l'image à la droite. Cette charnière lie les deux panneaux pliants ensemble. La goupille de charnière plus petite sera utilisée pour ces charnières.

14

**Rack each panel.
Fije cada panel.
Bâtissez chaque panneau.**



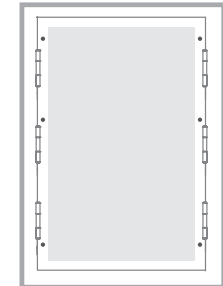
With panels attached and in the closed position, slightly shift the bottom of the frame left or right. This will position your panels correctly in the frame. Proper alignment occurs when the top of the panel(s) is parallel with the top of the frame. Panels can be adjusted up and down and left to right in later steps. Once panels are in the correct position, open panel slightly and drive a 2½" mounting screw into the pre-drilled hole in the bottom of the frame) done in step 10.

Con los paneles ya fijos y cerrados, mueva levemente la parte inferior del marco hacia la derecha o la izquierda. Esto hará que los paneles queden en la posición correcta dentro del marco. Se considera que las partes están bien alineadas cuando la parte superior de los paneles está paralela a la parte superior del marco. Los paneles pueden ajustarse hacia arriba o hacia abajo, y de izquierda a derecha en los pasos posteriores. Una vez que los paneles están en la posición correcta, abra apenas el panel e inserte un tornillo de montaje de 2½" (6.30 cm) en el orificio que perforó en la parte inferior del marco en el paso 10.

Avec les panneaux fixés et en position fermée, décalez légèrement la partie inférieure du cadre vers la gauche ou la droite. Cela permet de placer vos panneaux correctement dans le cadre. Un alignement approprié est obtenu lorsque la partie supérieure du (des) panneau(x) est parallèle à la partie supérieure du cadre. Les panneaux peuvent être ajustés de haut en bas et de gauche à droite lors d'étapes subséquentes. Une fois les panneaux en bonne position, ouvrez le panneau légèrement et enfoncez une vis de montage de 2½ po dans le trou pré-percé dans la partie inférieure du cadre effectué à l'étape 10.

15

**Pre-drill for remaining mounting screws.
Perfore los orificios para los tornillos de montaje restantes antes de la instalación.
Pré-percez des trous pour le reste des vis de montage.**



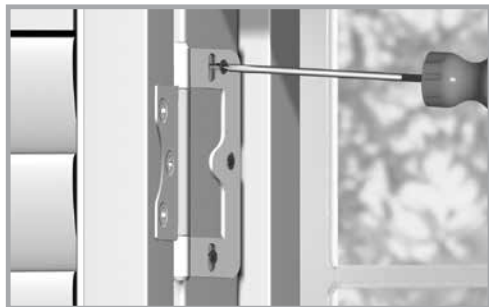
Using your ⅛" drill bit, pre-drill holes 1" above each hinge except for the bottom hinge. Pre-drill a hole 1" below the bottom hinge. If you only have hinges on one side of your frame, drill the holes at the same location on the opposite sides of the frame from the hinge side. Diagram on the right shows where you should drill your ⅛" holes on a panel with hinges on both sides. Drive 2½" mounting screws into holes. At a minimum, use one mounting screw per the number of hinges on that side. Use an additional screw between each hinge for maximum strength. Be sure not to use all remaining screws as you will need screws to secure the top and bottom frames in steps later.

Con una broca de ⅛" (0.30 cm), perfore los orificios a 1" (2.50 cm) encima de cada bisagra, excepto en la inferior. Perfore un orificio a 1" (2.50 cm) debajo de la bisagra inferior. Si solo tiene bisagras en un lado de su marco, perfore los orificios en el mismo lugar en ambos lados del marco desde el lado donde está la bisagra. El diagrama de la derecha muestra dónde debe perforar los orificios con la broca de ⅛" (0.30 cm) en un panel con bisagras en ambos lados. Inserte tornillos de montaje de 2½" (6.30 cm) en los orificios. Como mínimo, use un tornillo de montaje por el número de bisagras en ese lado. Coloque otro más entre las bisagras para darle más firmeza. Asegúrese de no usar todos los tornillos que le quedan porque va a necesitarlos para asegurar los marcos superior e inferior en los próximos pasos.

En utilisant une mèche de ⅛ po, pré-percez des trous de 1 po au-dessus de chaque charnière, sauf pour la charnière inférieure. Pré-percez un trou de 1 po sous la charnière inférieure. Si vous avez des charnières seulement d'un côté de votre cadre, percez les trous au même endroit des côtés opposés du cadre au côté charnière. Le schéma à la droite vous indique où vous devez percer vos trous de ⅛ po sur un panneau avec des charnières des deux côtés. Enfoncez des vis de montage de 2½ po dans les trous. Utilisez au moins une vis de montage par nombre de charnières de ce côté. Utilisez une autre vis entre chaque charnière pour maximiser la fixation. Assurez-vous de ne pas utiliser toutes les vis restantes puisque vous aurez besoin de vis pour fixer la partie supérieure et inférieure du cadre lors d'étapes subséquentes.

16

Make final height adjustments.
Realice los últimos ajustes de altura.
Effectuez les derniers réglages de hauteur.



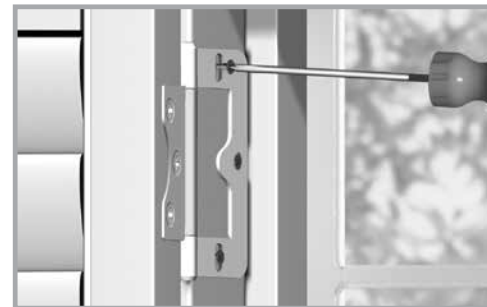
To adjust the height of the panel, slightly loosen the screws in the hinge slots and move panel(s) up or down. When the panel is in the desired location, re-tighten the screws. The panels should be even with each other (if there is more than one panel). Once panels are set to the correct height, insert $\frac{3}{4}$ " screws into all remaining holes in hinges. It is not necessary to pre-drill these holes.

Para ajustar la altura del panel, apenas afloje los tornillos de las ranuras de las bisagras y mueva los paneles hacia arriba o hacia abajo. Cuando el panel esté en la posición deseada, vuelva a apretar los tornillos. Los paneles deben estar nivelados entre sí (si hay más de uno). Una vez que los paneles están colocados a la altura correcta, inserte los tornillos de $\frac{3}{4}$ " (1.90 cm) en los orificios que quedan en las bisagras. No es necesario perforar estos orificios antes de la instalación.

Pour ajuster la hauteur du panneau, desserrez légèrement les vis dans les trous allongés de charnière et déplacez le(s) panneau(x) de haut en bas. Une fois le panneau à la position désirée, resserrez les vis. Les panneaux doivent être à égalité les uns avec les autres (s'il y a plus d'un panneau). Une fois les panneaux réglés à la bonne hauteur, insérez des vis de $\frac{3}{4}$ po dans tous les trous de charnière restants. Il n'est pas nécessaire de pré-percer ces trous.

17

Make final width adjustments.
Realice los últimos ajustes de ancho.
Effectuez les derniers réglages de largeur.



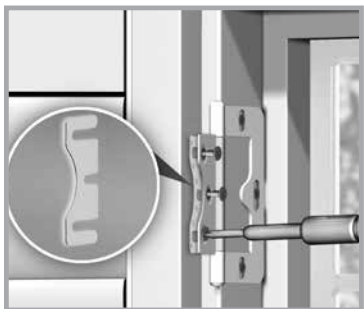
If you have bi-fold panels, you can adjust the gap between the panels by loosening the screws in the slotted holes in the bi-fold hinge and adjusting the panels to the desired gap. Gap should not exceed $\frac{3}{16}$ ". Once you have the gap set, tighten screws and install screws into remaining holes.

Si usted tiene paneles de doble pliegue, puede ajustar la distancia de separación entre los paneles aflojando los tornillos que están en los orificios ranurados de la bisagra libro y ajustando los paneles a la distancia deseada. La distancia de separación no debe superar los $\frac{3}{16}$ " (0.50 cm). Una vez que haya determinado esta distancia, ajuste los tornillos y coloque los que faltan en los orificios restantes.

Si vous avez des panneaux pliants doubles, vous pouvez régler l'écart entre les panneaux en desserrant les vis dans les trous allongés de la charnière double pliante et en réglant les panneaux jusqu'à l'obtention de l'écart voulu. L'écart ne doit pas dépasser $\frac{3}{16}$ po. Une fois l'écart réglé, serrez les vis et installez des vis dans les trous restants.

18

Insert shims (if needed).
Inserte espaciadores (de ser necesario).
Insérez des cales (si nécessaire).



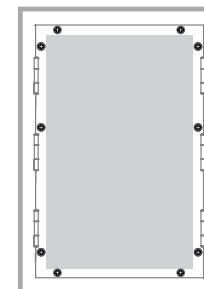
If there seems to be an excessive gap (more than $\frac{3}{16}$ ") between the frame and the panel on the side opposite the hinge or between panels, shims can be used to reduce this gap. These are included with your order. Slightly loosen the screws holding the hinge and panel. This should be done to all hinges. Depending on the gap, more than one shim may be needed per hinge. Do not use more than two shims per hinge. Once you have the desired amount of shims per hinge, retighten all screws.

Si pareciera ser excesiva la distancia entre el marco y el panel del lado opuesto a la bisagra o entre los paneles (más de $\frac{3}{16}$ " , lo que equivale a 0.50 cm), se pueden usar espaciadores para reducir esta separación. Vienen incluidos en su pedido. Afloje apenas los tornillos que sostienen la bisagra y el panel. Esto se debe hacer con todas las bisagras. Según la distancia de separación, es posible que se necesite más de un espaciador por bisagra. No use más de dos espaciadores por bisagra. Una vez que tenga la cantidad deseada de espaciadores por bisagra, vuelva a ajustar todos los tornillos.

S'il semble y avoir un écart excessif (plus de $\frac{3}{16}$ po) entre le cadre et le panneau du côté opposé à la charnière ou entre les panneaux, des cales peuvent être utilisées pour réduire cet écart. Elles sont comprises dans votre commande. Desserrez légèrement les vis retenant la charnière et le panneau. Cela doit être fait sur toutes les charnières. Selon l'écart, plus d'une cale peut être requise par charnière. N'utilisez pas plus de deux cales par charnière. Une fois la quantité désirée de cales installée dans chaque charnière, resserrez toutes les vis.

19

Secure top and bottom frames.
Asegure los marcos superior e inferior.
Fixez la partie supérieure et inférieure du cadre.



Using a $\frac{1}{8}$ " drill bit, pre-drill holes in the top and bottom frames approximately 3" from each end. Continue to drill holes in top and bottom frames approximately 25" apart. Be sure you do not drill more holes than mounting screws remaining. Drive $2\frac{1}{2}$ " screws into holes. Diagram on right shows standard location for screws in top and bottom frames.

Con una broca de $\frac{1}{8}$ " (0.30 cm), realice los orificios en los marcos superior e inferior a aproximadamente 3" (7.60 cm) de cada extremo. Continúe con la perforación de los orificios en los marcos superior e inferior a aproximadamente 25" (63.50 cm) de distancia entre sí. Asegúrese de no realizar más orificios que los tornillos de montaje que le quedan. Inserte los tornillos de $2\frac{1}{2}$ " (6.30 cm) en los orificios. El diagrama de la derecha muestra la ubicación estándar de los tornillos en los marcos superior e inferior.

Avec une mèche de $\frac{1}{8}$ po, pré-percez des trous dans la partie supérieure et inférieure du cadre à une distance d'environ 3 po de chaque extrémité. Continuez à percez des trous dans la partie supérieure et inférieure du cadre à une distance d'environ 25 po l'un de l'autre. Assurez-vous de ne pas percer plus de trous que le nombre de vis de montage qu'il vous reste. Enfoncez les vis de $2\frac{1}{2}$ po dans les trous. Le schéma à la droite montre l'emplacement standard des vis dans la partie supérieure et inférieure du cadre.



Cleaning and care
Cuidado y limpieza
Nettoyage et entretien

Your shutter should be cleaned using mild dish soap and/or a white eraser. This will remove most of the marks that may occur during shipping or installation.

Se debe limpiar el shutter con detergente para platos suave o borrador blanco. Estos removerán la mayoría de las marcas que pudieran surgir del envío o la instalación.

Votre volet doit être nettoyé au moyen d'un savon à vaisselle doux ou d'une gomme blanche. Cela éliminera la plupart des marques qui peuvent survenir lors de l'expédition ou de l'installation.





Troubleshooting Solución de problemas Dépannage

Shutters will not stay closed.

Loosen screw holding magnet to shutter panel.

Hinge pins will not fit in hinges.

Open and close doors while inserting pin into hinge. Lay flat head screwdriver on head of pin and gently tap screwdriver with hammer, driving pin into hinge. Take care not to scratch the shutter.

Shutters do not open all the way.

Side frames are mounted too far into the window. Unscrew 3" screws and move side frame into the room slightly. Drive screws back in.

Los shutters no quedan cerrados.

Afloje el tornillo que sujeta el imán al panel del shutter.

Los pasadores no entran en las bisagras.

Abra y cierre las puertas cuando inserta el pasador en la bisagra. Coloque un destornillador plano sobre la cabeza del pasador y golpéelo con delicadeza con un martillo para insertar el pasador en la bisagra. Hágalo con cuidado para no rayar el shutter.

Los shutters no abren por completo.

Los marcos laterales están colocados a demasiada profundidad en la ventana. Retire los tornillos de 3" (7.60 cm) y mueva el marco lateral apenas hacia la sala. Vuelva a poner los tornillos.

Les volets ne restent pas fermés.

Desserrez la vis retenant l'aimant au panneau du volet.

Les goupilles de charnière ne se glissent pas dans les charnières.

Ouvrez et fermez les panneaux tout en insérant la goupille dans la charnière. Placez un tournevis plat sur la tête de la goupille et tapez doucement le tournevis avec un marteau pour enfoncer la goupille dans la charnière. Prenez soin de ne pas égratigner le volet.

Les volets ne s'ouvrent pas complètement.

Les cadres latéraux sont installés trop loin dans la fenêtre. Dévissez les vis de 3 po et déplacez légèrement le cadre latéral vers la pièce. Revissez les vis.



Warranty information Información sobre la garantía Renseignements sur la garantie

Type of Warranty Limited Lifetime.

What is Covered These shutters are warranted against original defects in materials, workmanship for the original purchaser for the time periods specified above, provided that:

- (1) The product was properly installed in a residential dwelling;
- (2) The product was made or assembled exclusively from Springs Window Fashions' materials and components;
- (3) Springs Window Fashions recommendations were followed with regard to limitations and specifications.

Who is Covered This warranty extends only to you as the original purchaser of the above stated shutters.

Obligations to the consumer The obligations of Springs Window Fashions is limited to the repair or replacement of parts or product found to be defective.

If repairs are made under this warranty, the repairs will be made with like or similar parts.

What the Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover conditions or damages caused by accidents, alterations, misuse or failure to follow instructions, cleaning or maintenance. In addition, normal wear and tear are not covered by the warranty.

Some slight warping, as well as natural variations in color are normal and not considered defects. In addition, some loss of color intensity or discoloration may occur in plastic materials when exposed to direct sunlight over long periods of time. Colors may vary from lot to lot and may not exactly match samples of previous purchases.

This warranty is exclusive and in lieu of all other written or oral warranties or obligations and liabilities.

No person is authorized to extend or alter this warranty.

Springs Window Fashions shall have no liability whatsoever for incidental or consequential damages.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you.

How state law relates to this warranty

This warranty gives you specific rights. You may also have other rights which vary from State to State.

Service

To obtain warranty service, contact the outlet where you purchased the shutter OR

Springs Window Fashions
Customer Service Center
8467 Route 405 Hwy South
P.O. Box 500
Montgomery, PA 17752

Email: [windowfashions@springswindowfashions.com](mailto>windowfashions@springswindowfashions.com)

Warranty claims must be accompanied by the original sales receipt as well as details regarding the nature of the problem, location of the shutter, etc.

Tipo de garantía Limitada de por vida

Lo que cubre la garantía Estos shutters están garantizados contra defectos originales en los materiales, en la mano de obra para el comprador original, durante los períodos de tiempo especificados arriba, siempre y cuando se compruebe que:

- (1) el producto se haya instalado correctamente en una residencia particular;
- (2) el producto se haya fabricado o ensamblado exclusivamente con materiales y componentes de Springs Window Fashions;
- (3) se hayan seguido las recomendaciones de Springs Window Fashions en lo que respecta a las limitaciones y especificaciones.

A quién se extiende esta garantía Esta garantía se extiende exclusivamente a usted como comprador original de los shutters anteriormente mencionados.

Obligaciones con el cliente Las obligaciones de Springs Window Fashions se limitan a la reparación o sustitución de las piezas o el producto en caso de que estos hayan presentado defectos.

Si las reparaciones se realizan bajo esta garantía, se harán con piezas iguales o similares a las del producto.

Lo que no cubre la garantía

Los problemas o daños causados por accidentes, modificaciones, mal uso, o por no seguir correctamente las instrucciones de limpieza o mantenimiento no están cubiertos por esta garantía. Además, esta garantía no cubre el desgaste natural.

Ligeras combaduras, así como variaciones naturales del color son normales y no se consideran defectos. Asimismo, puede haber algo de decoloración o pérdida de la intensidad del color en los materiales plásticos si se exponen a la luz directa del sol por períodos prolongados. Los colores pueden variar de lote a lote, por lo que no siempre coinciden exactamente con las adquisiciones anteriores.

Esta garantía es exclusiva y reemplaza a cualquier otra garantía, obligación o responsabilidad oral o escrita.

Nadie está autorizado a ampliar o alterar esta garantía.

Springs Window Fashions no tendrá responsabilidad alguna por daños incidentales o indirectos.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos y, por lo tanto, esta limitación o exclusión puede no aplicarse en su caso.

Cómo se relaciona la ley de cada estado con esta garantía.

Esta garantía le otorga derechos específicos. Podrá tener otros derechos, que varían según el estado.

Servicio

Para hacer uso del servicio en virtud de la garantía, póngase en contacto con el punto de venta donde adquirió el shutter O con el Centro de Servicio al Cliente

Springs Window Fashions
Customer Service Center
8467 Route 405 Hwy South
P.O. Box 500
Montgomery, PA 17752

Correo electrónico: windowfashions@springswindowfashions.com

Los reclamos de garantía deben ir acompañados de la factura original de venta, así como de detalles sobre la naturaleza del problema, la ubicación del shutter, etc.

Type de garantie limitée à vie.

Ce qui est couvert Ces volets sont garantis contre les défauts d'origine de matériaux et de fabrication pour l'acheteur original pendant la période précisée ci-dessus, à condition que :

- (1) le produit ait été correctement installé dans un milieu résidentiel;
- (2) le produit ait été fabriqué ou assemblé exclusivement avec des matériaux et des composants de Springs Window Fashions;
- (3) les recommandations de Springs Window Fashions aient été suivies en ce qui concerne les restrictions et les spécifications.

Qui est couvert Cette garantie s'étend uniquement à vous, l'acheteur original des volets mentionnés ci-dessus.

Obligations envers le consommateur Les obligations de Springs Window Fashions se limitent à la réparation ou au remplacement des pièces ou du produit s'avérant défectueux.

Si des réparations sont effectuées en vertu de cette garantie, elles seront faites avec des éléments identiques ou similaires.

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie ne couvre pas les conditions ou les dommages causés par des accidents, des modifications, une mauvaise utilisation ou le non respect des directives de mesure, d'installation, de nettoyage ou d'entretien. De plus, l'usure normale n'est pas couverte par la garantie.

Un léger gauchissement, ainsi que des variations naturelles dans la couleur, sont normaux et ne sont pas considérés comme des défauts. De plus, une perte de l'intensité de la couleur ou une décoloration peuvent survenir dans les matériaux en plastique lorsque le produit est exposé à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes. Les couleurs peuvent varier d'un lot à l'autre et peuvent ne pas correspondre exactement aux échantillons des achats précédents.

Cette garantie est exclusive et remplace toute autre garantie écrite ou verbale, ainsi que toutes les obligations et responsabilités.

Personne n'est autorisé à prolonger ou à modifier cette garantie.

Springs window fashions n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou consécutifs, et, par conséquent, cette restriction ou cette exclusion peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Comment la loi provinciale peut affecter cette garantie

Cette garantie vous confère des droits légaux précis. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

Service

Pour obtenir le service de garantie, communiquez avec le point de vente où vous avez acheté le volet OU

Springs Window Fashions
Customer Service Center
8467 Route 405 Hwy South
P.O. Box 500
Montgomery, PA 17752 É.-U.

Courriel : windowfashions@springswindowfashions.com

Les réclamations de garantie doivent être accompagnées du reçu d'achat original ainsi que de tous les détails concernant la nature du problème, l'emplacement du volet, etc.